

J.-F. LABBÉ PRÉSIDENT LE AREL-PERRON / C2

Sports



LNH
Les Devils retrouvent leur étoffe de champions / Page C5

LHJMQ
Hull s'empare de la Coupe du Président / Page C2



Un coup d'oeil impressionnant

Le nouveau stade est prêt pour l'athlétisme et pour bien d'autres usages



Jean-Paul RICARD

jricard1@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Éric Savard, le directeur général des troisièmes championnats mondiaux Jeunesse 2003, a permis aux journalistes de La Tribune de faire «le tour du propriétaire» hier en effectuant une visite guidée du

nouveau stade qu'on utilisera pour les Mondiaux Jeunesse. Savard a d'ailleurs agité comme conseiller spécial pour la construction du stade.

La piste d'athlétisme vue du haut des gradins offre une scène impressionnante, mais encore faut-il attendre de voir «la décoration» qui va compléter le tableau.

«Le comité organisateur des championnats mondiaux d'athlétisme tenus à Edmonton nous a fait cadeau de plus de 250 000 \$ de matériel pour

l'aménagement du stade. On ne verra même plus les clôtures quand tout sera terminé» d'affirmait Savard.

Des clôtures, il y en a partout. Pour la sécurité surtout, mais aussi pour le contrôle des foules.

Le stade n'est pas que ciment. Il y a du métal aussi, mais il s'agit d'acier galvanisé. Donc, pas de problème de rouille, ni de peinture. Un stade facile d'entretien.

Beaucoup de matériel

«Les installations sont terminées à 98 pour cent. Il y aura des aménagements temporaires, pour une valeur de 500 000 \$, soit des tentes qui serviront de salons pour les VIP, ou encore pour le centre de presse où iront travailler les journalistes. Il y aura pour 10 millions de matériel transporté à Sherbrooke pour la durée du championnat. Il s'agit de matériel appartenant aux compagnies comme CBC, Seiko ou Canon et qui sera enlevé au lendemain des compétitions» de préciser Savard.

Est-il besoin de préciser que la surveillance et le système de sécurité seront «tricotés serrés» durant les championnats.

Les détenteurs de laissez-passer VIP ou abonnement en or auront droit à un traitement royal. Mis à part les dirigeants des différentes fédéra-

tions internationales, ils seront les seuls à avoir accès au terrain de stationnement sur le campus. Les bénévoles et les spectateurs devront stationner à l'école du Triplet et un service de navette va assurer le transport jusqu'au stade d'athlétisme ainsi que le retour au terrain de stationnement.

Avec l'ajout des gradins temporaires, 10 000 spectateurs pourront prendre place pour les championnats mondiaux. Dans le stade, des sièges individuels et numérotés sont réservés pour les détenteurs d'abonnements. Évidemment que chaque place offre une vue de qualité puisqu'il n'y a aucun pilier, aucune colonne devant les gradins.

Au bout de la piste, on peut voir des couvercles de métal qui ressemblent à des bouches d'égoût. «Le terrain a été aménagé en fonction de l'athlétisme, mais nous avons aussi pensé aux autres usages qu'on en fera par la suite. Lors de spectacles par exemple, tout le filage électrique est enfoui sous terre, prêt à être utilisé selon les besoins» d'expliquer Savard.

Des espaces sont réservés pour les concessionnaires à l'entrée du stade. Il y a aussi des restaurants établis en permanence et il y en aura des temporaires de chaque côté de la piste durant les championnats.

Il ne faudrait surtout pas oublier les toilettes. Sous les gradins du stade, il y a quatre cabinets pour les hommes et... 22 cabines pour les dames. Allez-donc savoir pourquoi.



Imacom, Martin Blache

Le stade à peine livré et la peinture pas tout à fait sèche sur la piste, un groupe du journal La Tribune a pu faire le tour du propriétaire en compagnie d'Éric Savard, le directeur général des Mondiaux Jeunesse. Du journal, on peut reconnaître René Morin, vice-président finances, le journaliste Jean-Paul Ricard et le rédacteur en chef Maurice Cloutier.

À lire aussi en C3

Il a mis tout son cœur dans ce legs aux générations futures

Éric Savard: optimiste mais aussi réaliste

Des images diffusées dans 147 pays

Patrick Roy prendra une décision après les séries

Presse Canadienne
QUÉBEC

Patrick Roy, qui a presque pris sa décision sur son avenir, révèle qu'il attendra la fin des séries éliminatoires de la LNH avant de la faire connaître publiquement.

Le gardien de 37 ans de l'Avalanche du Colorado, co-propriétaire des Remparts de Québec, est de passage à Québec pour voir à l'oeuvre son équipe au tournoi de la coupe Memorial.

«Ma décision est prise à 90 pour cent mais je n'annoncerai rien avant la fin des séries éliminatoires», a affirmé le vétéran de 18 saisons dans la LNH à la télévision de Radio-Canada, lundi soir.

Depuis l'élimination de l'Avalanche par le Wild du Minnesota, la question brûle les lèvres de tous les observateurs. Roy sera-t-il de retour devant le filet pour une 19e saison?

«Lors de sa retraite, Raymond Bourque m'avait dit que, physiquement, on ressentait certaines choses, a déclaré Roy au quotidien Le Soleil. Ça ne m'est pas encore arrivé, même que

dans l'ensemble, j'ai connu une bonne saison. Je veux prendre mon temps avant de me décider. Lorsque je serai branché, j'avisera l'Avalanche de ma décision.»

Jacques Demers, qui a dirigé Roy à Montréal quand le Canadien a remporté la coupe Stanley en 1993, estime pour sa part que le gardien qui a remporté le plus de victoires dans l'histoire de la ligue prendra sa retraite.

Roy aspire à occuper un poste de direction une fois sa carrière d'athlète terminée. Le directeur général des Remparts Raymond Bolduc a encore une année à son contrat et il a déjà annoncé qu'il prendra ensuite sa retraite. Certaines sources avancent que Roy prendra sa retraite ce printemps pour travailler étroitement en compagnie de Bolduc au cours de la prochaine année pour apprendre les rudiments du métier de directeur général.

«Ce n'est pas pour tout de suite, a toutefois précisé Roy. D'ailleurs, je n'ai aucunement l'intention de penser à une réorientation de carrière tant et aussi longtemps que mon avenir immédiat ne sera pas clarifié.»

LE SEUL MODÈLE APPROUVÉ PAR LES ASSURANCES

VIPER
Système de sécurité pour véhicule récréatif 200MAX

MOTOCYCLETTES
MOTONEIGES
MOTONEIGES
PLUS

PROTECTION GARANTIE
au toucher d'un bouton!

Votre parebrise est-il endommagé?

- 1 **Aucune franchise à payer** pour une réparation de parebrise réclamée à l'assurance **0,00\$**
- 2 **Nous traitons votre réclamation d'assurance pour vous!**

Gilles Dion
propose cette semaine

Pour votre tranquillité d'esprit

Voici 4 bonnes raisons de vous rendre chez nous

- 3 **Service mobile** au domicile ou au travail
- 4 **Auto de courtoisie disponible**

Ouvert
Lundi au vendredi 8 h 00 à 17 h 30

2700, rue King Ouest, 565-2727

- 1085, rue King Est, 569-9543
- 58, rue Main Est, Coaticook, 849-2734
- 140, boul. Bourque, Omerville, 843-8465
- 70, boul. Labbé Sud, Victoriaville, 752-9679

DURO
vitres d'autos

Direction musicale Chantal Boulanger
À l'orgue Marc D'Anjou de la Basilique de Québec

Jésus Christ Superstar
ENSEMBLE VOCAL L'ESCAQUETTE

Samedi 17 mai 2003, 20 h
Église Sainte-Praxède-de-Brompton

Concert
bénéfice

au profit de

LA FONDATION
ESTRIADES

ADULTE:
20\$

Inf. et réservation: 564-6655 / 846-2757 / 846-2708

Premier duel Indiens-Big Bill

Jean-Paul Ricard
jricard1@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

«On peut dire que ça commence raide d'affronter le Big Bill dès le départ, mais ça fait tout de même bien mon affaire de commencer contre Coaticook. C'est toujours le fun de jouer contre le Big Bill» de commenter le joueur-instructeur Guy Grimard alors que les Indiens de Sherbrooke s'apprentent à accueillir leurs grands rivaux ce soir au stade Amédée-Roy, pour leur premier match local dans la Ligue de baseball senior du Québec.

«Le Big Bill a une nouvelle équipe avec plusieurs nouveaux joueurs, mais ce sont des joueurs qu'on connaît et c'est plaisant de jouer contre eux. En fait, on va mettre la table pour servir la grande rivalité entre les deux équipes, pour toute la saison», d'ajouter Grimard.

Les Indiens n'ont pas joué depuis un bon moment ce qui veut dire que les lanceurs Jean-François Gendron, Guy Grimard, Martin Tanguay, Christian Bilodeau et David Goulet devraient tous être disponibles pour le match de ce soir.

David Goulet devrait se présenter au monticule pour affronter les frappeurs du Big Bill. «Je ne sais pas si David sera en mesure de jouer, mais dans la rotation des lanceurs, ça devrait être à son tour. Il devait lancer la semaine dernière; mais le match a été reporté à cause de la pluie, alors ça devrait être à son tour» de dire Grimard, heureux de la tenue de son équipe lors du tournoi d'ouverture disputé à Granby.

Les Indiens s'attendent à affronter l'as-lanceur du Big Bill Francis Michel, ce soir. Les Sherbrookoïens ont bien frappé à leur premier match et sont bien heureux de renouer avec les bâtons de bois.

«Avec 13 points au match d'ouverture, contre l'Omni de Lévis, c'est difficile de demander mieux. Nous avons eu beaucoup d'entraînement avant la saison et ça paraît sur le terrain. Je crois que nous allons connaître une belle saison» de conclure Grimard.

La seule visite du Big Bill à Sherbrooke

Coaticook a aussi montré les dents en début de saison avec une victoire de 7-1 contre Rivière-du-Loup. Il est à noter qu'il s'agit de la seule visite du Big Bill au stade Amédée-Roy en saison régulière alors que ces deux formations ne s'affrontent que trois fois au total. Les deux autres rencontres auront lieu à Coaticook les 13 juin et 11 juillet.

Pour cette sixième saison, les Indiens ont le plaisir d'annoncer que Marc Longpré, directeur des ventes à la Brasserie Labatt région Estrie, a accepté la présidence d'honneur de l'équipe. Il effectuera le lancer d'ouverture ce soir à 20 heures.

La coupe aux Olympiques

Presse Canadienne
HALIFAX

Les Olympiques de Hull prendront part au tournoi de la coupe Memorial.

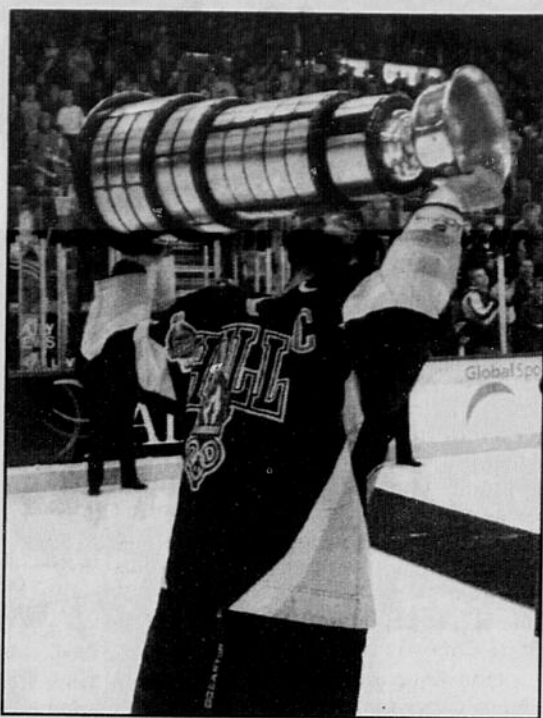
Mathieu Brunelle a marqué à deux reprises, hier soir, alors que les Olympiques ont massacré les Mooseheads de Halifax par la marque de 7-2, lors du septième et dernier match de la finale de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ).

Les Olympiques tiraient de l'arrière 3-2 dans la série, qu'ils ont finalement remportée grâce à deux victoires de suite.

La formation de l'Outaouais représentera la LHJMQ au tournoi de la coupe Memorial, qui aura lieu à Québec à compter du 17 mai. Elle sera opposée au club local, les Remparts, aux Rangers de Kitchener, champions de la Ligue de hockey de l'Ontario (OHL), ainsi qu'aux Rockets de Kelowna, représentants de la Ligue de hockey de l'Ouest (WHL).

Dale Sullivan, Jean-Michel Daoust, Nicolas Fugère, Jonathan Bellemare et Guillaume Labrecque ont également marqué pour les Olympiques.

Petr Vrana et Milan Jurcina ont répliqué pour les Mooseheads.



Le capitaine des Olympiques de Hull, Maxime Talbot, soulève la Coupe du Président après la victoire des siens, 7-2, contre les Mooseheads de Halifax, hier.

Haskins souffre d'une tumeur bénigne au cerveau

Presse Canadienne
EDMONTON

Le demi offensif Thomas Haskins des Eskimos d'Edmonton ratera toute la saison 2003 en raison d'une tumeur bénigne au cerveau.

Les Eskimos ont annoncé la nouvelle en fin d'après-midi, hier, lors d'une conférence de presse.

Haskins, qui est âgé de 29 ans, devait partager le travail dans le champ-arrière des Eskimos avec un autre ancien porte-couleurs des Alouettes, Mike Pringle.

«Il s'agit d'une grande déception, a admis le président directeur général des Eskimos, Rick LeLacheur. Il allait être l'un de nos joueurs importants en attaque.»

Haskins, qui a quitté les Alouettes de Montréal et signé un contrat à titre de joueur autonome avec les Eskimos le 22 février, a commencé à ressentir des maux de tête lors de séances d'entraînement, pendant la saison morte.

Selon LeLacheur, les médecins ont d'abord cru qu'il s'agissait d'un problème relié aux sinus avant de réaliser que c'était beaucoup plus sérieux.

Il s'est rendu dans un hôpital de la Virginie le 21 mars et il subissait une opération cinq jours plus tard.

«La tumeur était d'une grosseur considérable», a confié LeLacheur.

Les médecins ont précisé que Haskins se remettra de l'opération, mais ils lui ont interdit de jouer au football.

Selon LeLacheur, cette décision s'explique par les risques de blessure à la tête que courait Haskins.

L'agent de Cechmanek réagit

Presse Canadienne
PHILADELPHIE

Peter Svoboda, l'agent de Roman Cechmanek, nie avoir mentionné au directeur général Bob Clarke que le gardien des Flyers ne voulait pas revenir avec l'équipe la saison prochaine ou qu'il était malheureux d'évoluer à Philadelphie.

Clarke a révélé, lundi, alors qu'il faisait le bilan de la saison des Flyers, qu'il serait «très difficile de ramener Roman».

«Je ne pense pas qu'il désire revenir, a dit Clarke. Après avoir parlé à son agent, je pense que Philadelphie n'est pas le bon endroit pour lui.»

«Il est toujours sous contrat mais son agent n'a pas l'impression qu'il veut revenir.»

«Il a précisé que ce n'était pas la situation idéale car les amateurs sont sur son dos, a révélé Svoboda au Philadelphia Inquirer depuis Prague. Je lui ai répondu, 'Je suis d'accord avec vous, Bobby, peut-être n'est-ce pas la situation idéale' et je lui ai mentionné que je lui en parlerai (à Cechmanek).»

«Mais je ne lui ai jamais dit que Roman ne voulait pas revenir. Et, en fait, Roman m'a informé qu'il avait eu une bonne conversation avec l'entraîneur Ken Hitchcock, qu'il aimait Philadelphie et qu'il souhaite revenir.»

Les Flyers ont subi l'élimination au deuxième tour des séries éliminatoires face aux Sénateurs d'Ottawa. Clarke a parlé des performances inégales de Cechmanek pour expliquer la défaite.

Cechmanek a signé une prolongation de contrat de trois ans d'une valeur de 10 millions \$ US en janvier 2002. Il doit toucher 3 millions \$ la saison prochaine et 3,5 millions la suivante.

«Ti-Mine» présidera le Arel-Perron

Jean-François Labbé des Blue Jackets de Columbus - celui que l'on surnomme «Ti-Mine» et qui a commencé à regarder du côté de l'Europe pour 2003-2004 - a accepté la présidence d'honneur de la 17e édition du tournoi de golf Arel/Perron qui sera présentée le vendredi 13 juin sur les allées du club de golf Venise.

Un exemple de persévérance, lui qui s'est développé à l'intérieur du programme de hockey mineur de l'Estrie, Jean-François, après de nombreuses années dans les ligues mineures, parvenait cette année à se tailler un poste de gardien auxiliaire avec les Blue Jackets. Au fil de la dernière campagne, «Ti-Mine» a disputé 11 rencontres, soit 451 minutes et conservé une moyenne de buts aloués par match de 3,59.

Le comité du tournoi Arel/Perron, piloté par Jean Maximos, est fier du chemin parcouru par «Ti-Mine», un jeune homme de 31 ans qui aurait souvent eu l'occasion de se décourager, mais l'amour de son sport l'a incité à poursuivre et à croire que la chance allait bien le favoriser un jour!

Présent au point de presse d'hier au restaurant Horace, Jean-François a discuté longuement avec Vincent Riendeau, un cerbère qui a «travaillé» dans la LNH, mais aussi en Europe. Oui, vous l'avez deviné, il a été question de l'Europe entre les deux hommes...

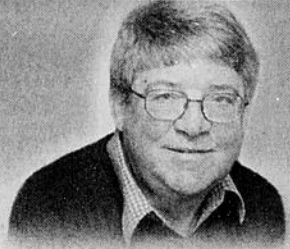
Jean Maximos, coordonnateur pour une 17e année au tournoi Arel/Perron, a révélé qu'au fil des 16 premières années le tournoi a secondé les efforts de 517 jeunes au niveau du hockey mineur et octroyé un montant de 77.867,36\$.

Jean Maximos a aussi eu de bonnes paroles pour Sherwood et Molson - les deux sont-là depuis le premier jour du tournoi - ainsi que Jean-Guy Lachance qui depuis quatre ans est un partenaire exceptionnel du tournoi Arel/Perron, lui qui verse les profits du bar et le resto dans le cadre de la soirée Lachance Chasse & Pêche.

Jean Arel, co-président du tournoi Arel/Perron, a adressé un merci particulier aux bénévoles du tournoi, ainsi qu'aux membres du comité organisateur. «Sans l'aide de Jean, Benoît, Linda, Claude, Gilles, Raymond, Mario, Michel, Denis, Jacques et Marie-Christine, la «famille» du tournoi Arel/Perron, un tel succès ne serait pas possible. À cette liste, il faut aussi ajouter nos nombreux commanditaires.»

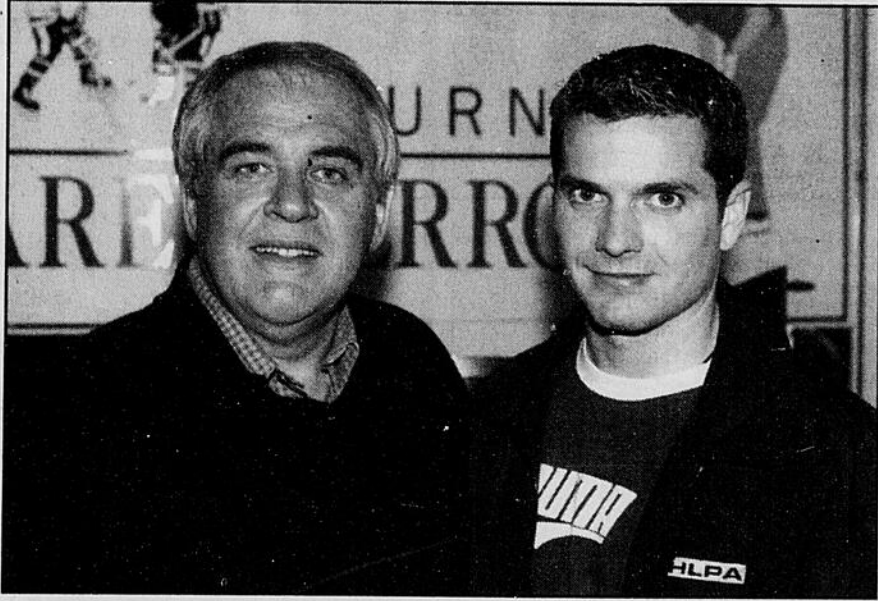
Jean Arel a également profité de l'occasion pour saluer les Cougars de Champlain, les champions de la Ligue de hockey junior AAA du Québec, de la coupe Fred Page et demi-finalistes au championnat canadien.

Sylvain Laflamme du Collège Champlain et son entraîneur-chef Stephan Lebeau étaient présents, ainsi que quatre joueurs de la dernière édition.



DENIS MESSIER En toute liberté!

dmessier@latribune.qc.ca
(819) 564-5456 poste 207 • Télécopieur: 564-8098



Jean Arel était heureux d'annoncer hier que le gardien Jean-François Labbé avait accepté de joindre l'organisation du tournoi de golf Arel-Perron.

74 inscrits... et des profits de 96 000\$!

Co-président du Comité organisateur, Claude Hamel de Solution cellulaire Rogers AT&T, m'a confirmé hier que la seconde édition du marathon de golf: «Les 12 heures de Force financière Excel», sous la présidence d'honneur de Daniel Labonté, a atteint les deux objectifs visés au moment du lancement de l'activité, soit une augmentation du nombre des inscrits...et du même coup la remise d'un chèque plus imposant à la Fondation du CHUS.

Le marathon aura lieu mercredi le 20 mai prochain sur les allées du club de golf Sherbrooke alors que les golfeurs arpenteront le parcours de 5h le matin jusqu'à 17h30.

Michel Poulin, DG de la Fondation du CHUS, est heureux de pouvoir compter sur l'appui inconditionnel de la firme Force financière Excel de Sherbrooke. Michel se réjouissait lui aussi hier en apprenant que la première étape de la 5e édition du Tournoi Domtar, soit le marathon, avait atteint ses objectifs.

Ainsi, nous apprenions hier que 74 golfeurs prendront le départ des «12 heures de golf» mardi le 20 mai avec en tête de liste Daniel Labonté, PDG de Force financière Excel, qui souhaite recevoir l'aide de compagnons dans son objectif de disputer trois rondes de 18 trous.

Au fil des ans, le marathon a modifié sa formule favorisant du même coup une plus forte représentation des sportifs et gens d'affaires. La formule allie à la fois endurance, rapidité et précision, le tout dans une atmosphère de détente, de plaisir et de camaraderie. Ainsi, les inscrits se disputeront un 18 trous sous la formule Callaway; un Vegas à deux golfeurs, et finalement une ronde à 3 bâtons de votre choix.

Alors que l'an dernier, les «12 heures de golf de Force financière Excel», ont regroupé 44 joueurs pour une somme dépassant un peu les 90 000\$, l'édition 2003 va réunir 74 joueurs alors que le montant que s'appête à remettre Daniel Labonté est actuellement de 96 000\$ au moment présent... tout le monde s'accordant pour dire que le Comité va atteindre le «chiffre rond» de 100 000\$.

En raison de l'addition de 30 marathoniens sur l'an dernier, l'on va retrouver sur les allées du club de golf Sherbrooke un grand nombre de nouveaux visages...

Café-potins

RAYMOND DUQUETTE, animateur du point de presse, a confié que le Tournoi Arel/Perron n'a pas peur du chiffre 13. Ainsi, le tournoi aura lieu le vendredi 13 juin, et que pour une 13e année l'activité aura lieu à Venise. Le point de presse a lui aussi eu lieu un 13... À titre de conclusion, JEAN AREL a souhaité à tout le monde un «treize ensoleillé»...

Me basant sur les propos de STEPHAN LEBEAU, entraîneur-chef des Cougars de Champlain, il me semble de plus en plus certain que l'ex-Canadien de Montréal va poursuivre son apprentissage derrière le banc des Cougars l'an prochain. STEPHAN a adoré son expérience avec les Cougars et le «mélange» entre les études et le hockey. «Je ne suis pas encore prêt pour la LHJMQ. Ma famille est encore trop jeune. J'aurai bien le temps un jour d'y accéder...», de confier STEPHAN...

SYLVAIN LAFLAMME, le grand patron du programme sportif chez les Cougars, ne demande pas mieux que de garder pour lui son entraîneur-chef STEPHAN LEBEAU... SYLVAIN s'at-

taquait l'automne dernier avec une assurance remarquable à sa première saison dans le junior AAA. Encore hier, même s'il perd des joueurs, SYLVAIN montre toujours de l'assurance...

MICHEL PELLETIER de Petro Canada est l'un des commanditaires de la première heure au tournoi Arel/Perron... GILLES LEVASSEUR de Sherwood est toujours présent, tout comme JASON DROLET, fils du regretté MICHEL... MARIO SAMSON de Good Humor est un nouveau membre du Comité organisateur... MICHEL ROY du Carrefour de l'Estrie se dirige vers le club de golf Quatre Domaines avec une tuque et des mitaines... HERVÉ DEMERS songe lui aussi à imiter son ami MICHEL en prévision du futur tournoi de golf. HERVÉ fut un hôte parfait hier pour le «5 à 7», secondé par RICHARD LACROIX de Molson...

Un peu plus de 34,5 pour cent des répondants - au total 11 576 personnes ont participé au sondage sur le site USAtoday.com - sont d'avis que finalement un joueur, VIJAY SINGH, a exprimé la pensée de ses confrères du circuit de la PGA... Un peu plus de 20 pour cent des votants souhaitaient que VIJAY rate les rondes finales et qu'ANNIKA se taille une place pour le week-end... 18,4 pour cent parle de l'honnêteté de SINGH, mais d'un manque de diplomatie...

DU LEVER DU JOUR...



C'est avec plaisir que M. Daniel Labonté, Président de Force Financière Excel, vous invite à vous inscrire en grand nombre à la 5e édition des 12 heures de golf de Force Financière EXCEL.



AU COUCHER DU SOLEIL! 20 mai 2003

CLUB DE GOLF SHERBROOKE

Les bénéfices de cet événement seront versés au

TOURNOI DE GOLF

Au profit de la:



Pour ceux qui désirent s'inscrire, composez le: (819) 820-6450

En bref

Doug Wilson à la tête des Sharks

TORONTO (PC) — L'ex-défenseur de la LNH Doug Wilson, le premier capitaine des Sharks de San Jose et directeur du développement professionnel au cours des cinq dernières années, est le nouveau directeur général de l'équipe.

Wilson, âgé de 45 ans et natif d'Ottawa, comble le poste vacant depuis le congédiement de Dean Lombardi, le 18 mars.

«Le travail de Doug avec nous, en plus de son expérience avec l'équipe olympique canadienne et l'Association des joueurs de la LNH, allie la diversité nécessaire à un directeur général dans la LNH, a affirmé le président des Sharks, Greg Jamison. Il sait aussi reconnaître le talent, ce qui sera toujours l'élément le plus important pour un directeur général.»

Les autres candidats finalistes au poste étaient David Nonis des Canucks de Vancouver et John Ferguson fils des Blues de St. Louis, qui occupent le poste de directeur des opérations hockey avec leur équipe respective. Nonis a même été rencontré à deux reprises.

Les Expos auront 90 jours

NEW YORK (AP) — Une juge fédérale a ordonné au baseball majeur de lui donner un avis de 90 jours avant de déménager ou de vendre les Expos de Montréal.

La juge Ursula Ungaro-Benages, de la cour fédérale du district de Miami, a émis cette ordonnance vendredi dernier dans le cadre de la poursuite intentée par les actionnaires minoritaires des Expos contre Jeffrey Loria, le commissaire Bud Selig et d'autres dirigeants des ligues majeures.

Le baseball majeur avait demandé un délai de 60 jours, mais la juge, qualifiant l'écart entre les deux propositions de «sans importance», a accepté la requête des actionnaires minoritaires.

En rendant sa décision la semaine dernière, la juge a toutefois rejeté la demande des actionnaires minoritaires d'accroître la communication des pièces du dossier au-delà de ce qu'avait décrété le tribunal d'arbitrage.

«Ils voulaient 90 jours, nous leur donnerons 90 jours, a déclaré le président directeur général du baseball majeur, Bob DuPuy.»

«Le tribunal d'arbitrage a refusé leur requête pour la communication des pièces du dossier, tout comme la cour. Leur poursuite demeure frivole et elle ne nous fera pas obstacle de quelque façon que ce soit.»

Les Marlins à l'étude

MIAMI (AP) — Le commissaire Bud Selig a demandé à son personnel de mener une enquête afin de savoir si les Marlins de la Floride ont bien respecté les directives concernant l'embauche de candidats des minorités visibles lorsqu'ils ont remplacé Jeff Torborg par Jack McKeon, en fin de semaine.

En avril 1999, Selig a expédié une lettre à tous les propriétaires d'équipes dans laquelle il leur demandait de l'aviser lorsque certains postes devenaient vacants, incluant celui de gérant.

Selon cette directive, les équipes doivent fournir à Selig une liste de candidats représentant les minorités visibles, après quoi le bureau du commissaire étudie la liste avant qu'une embauche soit confirmée.

Larry Beinfest, le directeur général des Marlins, a refusé de dire si l'organisation avait considéré d'autres candidats avant d'opter pour McKeon.

«Bud étudie le dossier», a déclaré Bob DuPuy, président directeur général du baseball majeur, mardi.

Le Canada ratera la Coupe du Monde

NEW YORK (AP) — Mike Weir a voyagé depuis trois ans afin de participer à la Coupe du monde de golf, l'un des rares événements qui lui fournit l'occasion de représenter le Canada en compétition par équipe.

En 2003, l'événement sera présenté à Kiawah Island, en Caroline du Sud mais en raison d'un conflit d'horaires le champion du Tournoi des Maîtres risque de devoir se désister de cette compétition, laissant du même coup son pays hors de ce rendez-vous annuel.

«Si je n'y vais pas, il semble que le Canada ne sera pas en mesure de qualifier», a confié Weir.

Un grand legs pour des générations

Jean-Paul Ricard
jricard1@latribune.qc.ca

SHERBROOKE

Le comité organisateur des troisièmes championnats mondiaux Jeunesse 2003 prend possession du stade d'athlétisme aujourd'hui même et ne le rendra à l'Université de Sherbrooke qu'à l'issue de ces championnats à la mi-juillet. Le stade sera probablement géré par le centre d'excellence sportive qui sera implanté à Sherbrooke.

Plusieurs Sherbrookoises auront l'occasion de découvrir ce nouveau stade aujourd'hui quand ils participeront en fin d'après-midi au coquetel VIP des présidents.

Ce stade fait la fierté de son concepteur Gérard Beaugard, un spécialiste des structures de béton, qui a plusieurs grandes réalisations à son

compte depuis maintenant 25 ans.

«J'y ai mis tout mon cœur parce que je veux qu'on se souvienne de moi grâce à ce stade. Ce n'était pas un mandat facile parce qu'il y avait des normes sévères à respecter. Nous avons formé un consortium sherbrookoise, Marcel Toulouse spécialiste de l'excavation et le groupe Geratek, de façon à pouvoir réduire les coûts de construction et ravir le contrat aux groupes de Montréal intéressés par ce projet. Nous sommes vraiment fiers de ce que nous avons réalisé», d'expliquer M. Beaugard, président de la firme Geratek.

«On pourrait parler du nombre de verges cubes de ciment qui ont été nécessaires pour la construction du stade d'athlétisme, mais il est encore plus important de parler de legs que nous cérons aux générations futures. Ce stade va nous permettre de présenter plusieurs événements importants pour des



Gérard Beaugard

Non seulement les spectateurs pourront y voir les reprises vidéo, mais ils pourront également voir en gros plans l'action qui se déroulera un peu partout sur le terrain. Ce n'est pas facile de suivre l'athlétisme quand il y a plusieurs concours ou plusieurs courses en même temps. Des animateurs vont circuler sur

le terrain pour attirer l'attention des spectateurs sur les concours à suivre, expliquer la nature du concours et même faire des entrevues avec les athlètes afin que les spectateurs puissent suivre tout ça sur écran géant», d'expliquer le directeur-général Eric Savard.

Cet écran géant est loué par le comité organisateur et sera retourné à son propriétaire après l'événement. Il s'agit d'ailleurs d'une des nombreuses exigences de la Fédération internationale d'athlétisme.

«L'Université de Sherbrooke a fait l'acquisition d'un tableau indicateur alpha-numérique qui va demeurer au stade après les championnats mondiaux, un tableau qui servira pour tous les autres événements par la suite», de préciser Jean-Guy Ouellette, conseiller spécial de la vice-rectrice.

Le plus beau et le plus fonctionnel des stades

Jean-Paul Ricard
jricard1@latribune.qc.ca

SHERBROOKE

Éternel optimiste, Éric Savard n'en est pas moins réaliste...

Le directeur général des Mondiaux Jeunesse avoue que ces championnats mondiaux ne seront pas parfaits... parce qu'il n'y a rien de parfait sur la terre.

«Réussir la perfection, c'est impossible, mais si nous pouvons réussir notre mission à 90 pour cent, je serai un homme heureux. Notre but premier, c'est avant tout d'agir comme rassembleurs dans la région de Sherbrooke. Ce sera une grande fête du sport et de la culture à Sherbrooke, à la grandeur de la ville...» de commenter Savard.

«Nous travaillons selon nos ressources. Ces championnats répondront aux critères d'excellence d'Athlétisme-Canada et c'est déjà un gage de succès puisque le Canada a toujours fait un succès de ces grands événements.»

«Ce que je souhaite c'est que les gens n'attendent pas la fin de l'événement pour réaliser l'importance de ces championnats. Je ne voudrais pas que les Sherbrookoises vivent dans l'amertume d'avoir raté un des grands rendez-vous de l'histoire puisque c'est un événement unique qu'ils auront l'occasion de voir. Ils pourront vivre ces championnats à titre de bénévoles, de figurants ou de spectateurs. Nous aurons des prix plus qu'abordable à 15 ou même 10 dollars par jour...» dit Éric Savard qui vit encore dans le regret d'avoir raté les Jeux olympiques de Montréal.

«En 1976, j'avais 12 ans et j'aurais pu suivre de près les Jeux de Montréal. Mais j'avais préféré me rendre au chalet de mes parents et je n'ai vu que la dernière journée des Jeux olympiques. J'ai regretté toute ma vie, de ne pas avoir été là depuis le début...» de raconter Savard.

Les inscriptions

«Actuellement, il y a 500 inscriptions de payées, mais les pays peuvent inscrire leurs athlètes jusqu'à 14 jours de l'ouverture. Nous sommes assurés de la présence de 160 pays parce que pour chaque pays, la Fédération internationale paie pour sept athlètes. Les autres athlètes viennent ici aux frais des fédérations de chaque pays. Alors, il n'y a pas d'inquiétude à avoir sur ce plan» de dire le directeur-général.

Les billets

La vente des billets d'admission reprend mercredi alors qu'on mettra en vente les billets individuels au coût de 15 ou 10 dollars pour la journée. La vente des laissez-passer d'or, d'argent et de bronze avait été suspendue momentanément.

«Quand tout le monde parlait de la campagne électorale ou de la guerre, ce n'était pas le temps de les acheter pour acheter des billets, mais à compter d'aujourd'hui, ça reprend de plus belle et nous sommes très confiants. À Sherbrooke, les gens n'ont pas l'habitude d'acheter leurs billets longtemps d'avance, à moins d'avoir peur d'en



Imacom, Martin Blache

Éric Savard ne cache que pour lui, le nouveau stade d'athlétisme de Sherbrooke est non seulement le plus beau, mais aussi le plus fonctionnel.

manquer, mais quand ça va commencer, surveiller bien ça...»

Les bénévoles

Jusqu'à maintenant, 1000 bénévoles ont offert leurs services pour les championnats mondiaux jeunesse, mais il en faudra le double. «Encore là, je ne suis pas inquiet. Les gens vont venir nous aider pour faire partie de ce grand spectacle. La différence d'avec les autres événements majeurs, c'est qu'il ne faudrait pas attendre pour remplir sa

feuille d'inscription, car les bénévoles devront participer à des séances de formation en fonction du poste qui leur sera offert», explique Éric Savard, en précisant que tous les échanciers sont respectés jusqu'à maintenant.

Éric Savard a été sur la première ligne de plusieurs championnats mondiaux d'athlétisme et il prévoit que, toutes proportions gardées, les championnats mondiaux jeunesse seront des mieux réussis.

«Les championnats mondiaux d'Edmonton avaient été les meilleurs. Nous

avons pris ce qui a fonctionné le mieux à Edmonton et nous le transposons ici à Sherbrooke. Au lieu de regarder les championnats à la télévision, les Sherbrookoises auront l'occasion d'en être les acteurs et de se retrouver près de l'action.»

«Le stade de Sherbrooke sera le plus beau stade d'athlétisme au Canada et aussi le plus fonctionnel. Il servira ensuite pour l'athlétisme, le football, le soccer ou pour des spectacles», d'ajouter Éric Savard qui en a pourtant vu bien d'autres.

Une grande visibilité attend les Mondiaux Jeunesse

Pascal Morin
pmorin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE

Les Mondiaux de la jeunesse profiteront d'une très grande visibilité alors qu'ils seront diffusés dans pas moins de 147 pays. C'est du moins le chiffre que les organisateurs de l'événement ont avancé hier aux gens de La Tribune lors d'une visite du nouveau stade sur le campus de l'Université de Sherbrooke.

Les journalistes du réseau CBC, qui a obtenu les droits de diffusion, produiront tous les jours un résumé des activités de 52 minutes qui sera diffusé à travers le monde. Journalistes, caméramen, régisseurs, etc., ils seront environ 150 pour produire ces quatre émissions quotidiennes.

En plus des membres de CBC, on attend une centaine d'autres représentants de divers médias. «À Edmonton, pour les championnats seniors, ils



René Roy

étaient environ 1000 (les journalistes), mais ici comme c'est un championnat de développement pour les 15-17 ans, on ne vise pas aussi haut», d'expliquer le directeur des services aux médias, René Roy. Même s'ils ne seront pas un millier, les journalistes qui seront présents du 9 au 13 juillet pourront bénéficier d'infrastructures et d'équipements de pointe. Doté de quelques 90 postes temporaires, le site des Mondiaux a en effet été conçu pour que les membres des médias puissent faire leur travail avec le plus de facilité possible. Or, un centre des médias de 40m par 60m comprenant 48 postes de travail munis d'Internet, un poste de traitement pho-

to, des imprimantes et des lignes téléphoniques sera érigé à l'avant du stade. En plus, 40 autres postes seront installés directement dans les estrades où les journalistes pourront utiliser des écrans de résultats instantannés ainsi que des images de toutes les compétitions qui se dérouleront sur le site.

Une zone mixte à la sortie des épreuves sera aussi installée pour que les reporters puissent recueillir les commentaires des athlètes sur le vif.

Finalement, une équipe d'information interne s'occupera quant à elle d'écrire des communiqués de presse et de produire des bulletins d'informations à tous les médias canadiens ainsi qu'à plusieurs médias internationaux. «Il y a plusieurs médias au niveau international qui vont suivre les compétitions en raison de la grande disponibilité des images et de l'équipe d'information que nous allons avoir, a expliqué René Roy. Nous allons travailler pour que l'information sorte. Nous n'allons pas rester passifs.»

À voir au Carrefour de l'Estrie, le motorisé le plus vendu au Québec!

Disponibles en trois longueurs: 16, 18 et 20 pieds; et onze modèles au choix!

www.safaricondo.com

Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke
12 au 18 Mai 2003

Safari Condo
Rens.: 1 877 806-3666
1 866 836-6664

Statistiques

SÉRIES ÉLIMINATOIRES 2003 ASSOCIATION DE L'EST ASSOCIATION DE L'OUEST

Baseball LIGUE NATIONALE LIGUE AMERICAINE. Tables of team statistics for the National and American Leagues, including wins, losses, and runs scored.

Classement de la saison régulière. Final standings for the Eastern and Western Associations, showing team names, records, and playoff positions.

LES MENEURS. Lists of top performers in batting, pitching, and fielding for both leagues.

Le calendrier. Schedule of games for the playoffs, including dates, times, and locations.

RENDREMENT DES EXPOS. Performance statistics for players in the minor leagues.

Sommaires. Summary of key events and results from the playoffs.

Le lundi 12 mai. Detailed box score for a game on Monday, May 12, 2003.

LIGUE DE BASEBALL SENIOR DU QUÉBEC. Standings and statistics for the Senior Baseball League in Quebec.

LIGUE JUNIOR MAJEURE. Standings and statistics for the Major Junior League.

LIGUE NATIONALE. Standings and statistics for the National League.

LIGUE AMERICAINE. Standings and statistics for the American League.

LIGUE INTERNATIONALE. Standings and statistics for the International League.

LIGUE JUNIOR AA RM. Standings and statistics for the AA Minor League in the RM region.

LIGUE AMERICAINE. Standings and statistics for the American League.

FOOTBALL. Standings and statistics for the football league.

Singh adresse ses excuses à Sorenstam. Associated Press. IRVING, Texas. Vijay Singh s'est dit désolé, hier, que ses commentaires relatifs à la participation d'Annika Sorenstam au tournoi invitation Colonial, notamment sa déclaration à l'effet qu'il «souhaite qu'elle rate la coupe», ait été perçus comme une attaque personnelle.

LIGUE ELITE DU QUÉBEC. Standings and statistics for the Elite League in Quebec.

LIGUE AMERICAINE. Standings and statistics for the American League.

FOOTBALL. Standings and statistics for the football league.

«Ce n'était pas mon intention. C'a sorti de la mauvaise façon.» Dimanche dernier, Singh avait affirmé au journaliste Doug Ferguson, d'Associated Press, que Sorenstam n'avait pas sa place au tournoi invitation Colonial, la semaine prochaine, et qu'il se retirerait s'il devait jouer en sa compagnie. Hier, Singh a tenté d'apporter un éclairage nouveau sur ses controversés propos.

Les Devils inspirés et méthodiques

Ils remportent une victoire de 4-1 à Ottawa avant de rentrer au New Jersey

François Lemenu
OTTAWA

Les Sénateurs d'Ottawa savent désormais qu'il ne suffit pas de se présenter à un match pour vaincre d'anciens champions de la coupe Stanley. Jouant de façon méthodique et inspirée, les Devils du New Jersey ont eu raison des Sénateurs 4-1, mardi soir, au Centre Corel, pour créer l'égalité dans la finale de l'Association de l'est, une victoire partout.

Les Devils ont inversé les rôles dans le deuxième match de la série. Cette fois, ils ont marqué les deux buts du premier engagement. Les Sénateurs ont bien tenté une remontée dans les 40 dernières minutes du match. Mais ils ne sont jamais parvenus à provoquer l'égalité contre une équipe rompu aux rigueurs des séries éliminatoires.

C'est la première fois que les Sénateurs concédaient plus de deux buts depuis la première rencontre face aux Islanders de New York.

Tommy Albelin, Jeff Friesen, John Madden et Jay Pandolfo sont parvenus à déjouer Patrick Lalime, beaucoup moins solide que dans le premier match. Radek Bonk a marqué le but des Sénateurs contre un Martin Brodeur en super forme.

Le troisième match sera disputé jeudi au New Jersey où les Devils n'ont pas encore subi la défaite en séries.

match à Ottawa et retourner au New Jersey où nous sommes invaincus en six parties», a déclaré Martin Brodeur.

Selon Brodeur, les Devils ont entrepris le match du bon pied, ce qu'ils n'avaient pu faire dans la première rencontre.

«On a eu un bon départ même si on a dû écouler quatre punitions dans les 12 premières minutes du match, a commenté le gardien des Devils. Les Sénateurs ont eu plusieurs lancers (31) mais beaucoup sont venus de l'extérieur. C'a facilité mon travail. J'avais seulement à bien me positionner», a-t-il ajouté.

Brodeur s'attend à une bonne performance des Sénateurs dans le troisième match qui sera disputé jeudi au Continental Airlines Arena.

«Je pense que les Sénateurs auront moins de pression au New Jersey. Ici, ils doivent subir la pression de leurs partisans.»

Pat Burns a évidemment apprécié l'effort de sa troupe.

«Nous avons bien écoulé quatre pénalités dès le départ. Mais nous avions surtout de l'énergie et de bonnes jambes. On a bien fait de retourner au New Jersey entre les deux matchs», a dit l'entraîneur des Devils.

Les médias ont beaucoup vanté les Sénateurs depuis quelques jours. La victoire des Devils devrait remettre les pendules à l'heure.

«Les Sénateurs sont bons, a admis Burns. Mais nous le sommes aussi. Nous l'avons prouvé durant la saison et pendant les séries.

«Nous venons de réagir à une mauvaise

première période dans le premier match. Je m'attends à ce que les Sénateurs en fassent autant dans la prochaine rencontre.

«J'ai toujours dit que cette série serait longue. Nous avons deux bonnes équipes bien structurées qui s'affrontent.»

Burns a aussi loué le travail de Brodeur. Le gardien de St-Léonard a été plus solide que son vis-à-vis Patrick Lalime.

«Brodeur a été bon. C'est pourquoi il mérite le titre de joueur par excellence dans la LNH de même que le trophée Vézina.»

Des erreurs

De son côté, Jacques Martin a souligné le manque de réussite de son équipe en avantage numérique ainsi que des erreurs ayant mené à deux buts des Devils.

«Nous avons bien fait en infériorité numérique mais notre exécution a fait défaut en avantage numérique. On a alors perdu notre momentum.»

«Des erreurs ont aussi été commises à des moments clés, a ajouté l'entraîneur des Sénateurs. Les Devils ont marqué un deuxième but quand c'était 1-0. Ils en ont ensuite inscrit un troisième au moment où on mettait beaucoup de pression. Nous allons apprendre de ces erreurs. On ne pourra commettre ce genre d'erreurs et espérer l'emporter.»

Le défenseur Wade Redden n'a pu terminer la rencontre. Il a été blessé à un genou lorsqu'il est entré en collision avec Turner Stevenson. Martin ignorait la gravité de la blessure lorsqu'il a rencontré la presse.



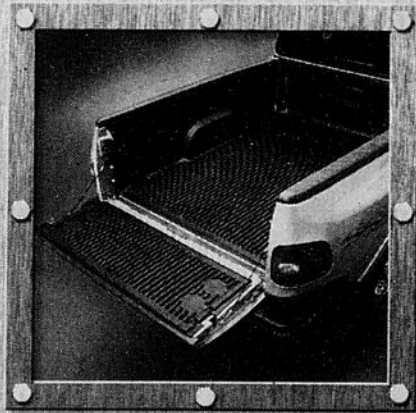
À l'exception d'un tir, Martin Brodeur a maîtrisé toutes les charges des Sénateurs, même celle de Todd White.

Photo PC

Premier objectif atteint

«Notre objectif était de remporter un

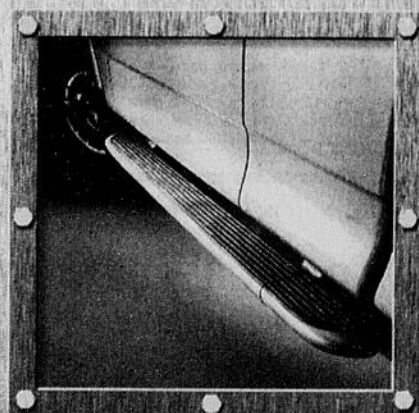
CE EST TOUT
SOLIDÉ



DOUBLURE DE PLATEAU

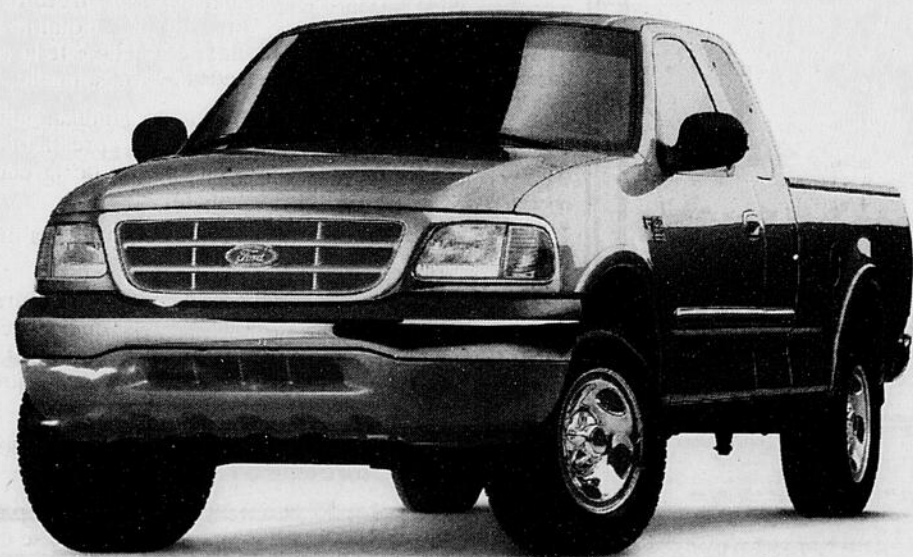


DÉFLECTEUR DE CAPOT



MARCHEPIEDS

Trois accessoires en promotion à la location ou à l'achat d'un F-150 2003 ou d'un Ranger 2003.



F-150 XLT 2003
À CABINE DOUBLE

369 \$
/mois

Location 36 mois
Mise de fonds de 3 595 \$
Transport inclus
Rabais taxable de 1 000 \$ inclus¹
Offre en vigueur jusqu'au 31 mai 2003

- Garnitures XLT
- Moteur V8 de 4,6 L EFI
- Boîte de vitesses automatique
- Climatiseur
- Glaces et verrouillage à commande électrique
- Jantes de 16 pouces en aluminium poli
- Radio AM/FM avec lecteur laser
- Doublure de plateau
- Déflecteur de capot
- Marchepieds



ENERGUIDE
Prix décerné par
l'Office de l'efficacité énergétique

RANGER EDGE 2003
À CABINE DOUBLE

259 \$
/mois

Location 36 mois
Mise de fonds de 1 995 \$
Transport inclus
Rabais taxable de 1 000 \$ inclus¹
Offre en vigueur jusqu'au 31 mai 2003

- Moteur V6 de 3 L 154 ch
- Boîte automatique 5 vitesses
- Jantes de 15 pouces en aluminium usiné
- Radio AM/FM avec lecteur laser
- Phares antibrouillards
- Banquette en tissu divisée 60/40
- Doublure de plateau
- Déflecteur de capot
- Marchepieds

ford.ca



Photos à titre indicatif seulement. Ces offres s'adressent à des particuliers, sur approbation de crédit de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. ¹Dépôt de sécurité (425 \$ F-150, 300 \$ Ranger), mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Votre conseiller Ford peut vous aider à choisir. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. ²La mensualité annoncée inclut une remise taxable du constructeur de 1 000 \$. Les taxes doivent être calculées sur la mensualité avant déduction du rabais. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

La vente pyramidale nuit aux systèmes légaux

René-Charles Quirion
rquirion@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

L'arrivée du système illégal de vente pyramidale connu sous le nom de «gifting», semble avoir des répercussions négatives sur les représentants des systèmes de vente directe.

Tupperware ou Avon sont les compagnies les plus connues de cette méthode de vente qui offre des possibilités d'affaires à ceux qui souhaitent y investir le temps et l'énergie nécessaire pour réussir.

Nathalie Larocque, qui gagne sa vie par la vente directe qu'elle effectue pour la compagnie Usana, spécialisée dans la vente de produits naturels, estime que la publicité nécessaire à l'endroit des pyramides frauduleuses fait mal aux activités légales effectuées par les systèmes de vente directe.

«Les gens mettent tout dans le même panier. Lorsque nous parlons du système hiérarchique, les gens croient que nous voulons les embarquer dans une affaire frauduleuse, alors que ce n'est pas le cas. Dans les systèmes de vente directe, le client est libre d'acheter ou non. Il peut se retirer de la compagnie lorsqu'il le désire et sans perdre d'argent», explique Mme Larocque.

La représentante Usana soutient que pour adhérer à une entreprise de vente directe, il ne faut pas déboursier de sommes astronomiques.

«Une personne reçoit toujours quelque chose en retour de son argent. Les personnes intéressées peuvent de-

venir associées si elles le désirent. Elles achètent alors une trousse de départ au prix coûtant de 72 \$. C'est un concept de mini-franchise. Pour activer leur franchise, les vendeurs doivent acheter les produits et les essayer, afin d'être capables de les vendre le mieux possible», explique Nathalie Larocque.

Le porte-parole de la Sûreté du Québec en Estrie, Louis-Philippe Ruel, soutient que pour s'assurer qu'un système de vente directe ne soit pas frauduleux, certains critères doivent être respectés.

«Le client doit payer un prix raisonnable pour ce qu'il achète et avoir quelque chose en retour de son argent. La marge de profit doit être en relation avec ce qui est vendu. Pour qu'un système soit reconnu pyramidal, donc illégal, les personnes à la base ne doivent rien recevoir en retour de leur investissement», explique Louis-Philippe Ruel.

À l'Office de protection du consommateur (OPC), Yves Leclerc explique que la vente pyramidale ne repose que sur l'argent sans se soucier du produit vendu.

«Si quelqu'un donne de l'argent sans rien recevoir en retour il y a lieu de s'interroger. Une promesse de faire de l'argent sans effort et que les efforts sont investis sur le recrutement plutôt que sur la vente du produit sont aussi des signes de systèmes de vente frauduleux. Il faut aussi faire attention aux produits fantômes. Lorsque le produit vaut beaucoup moins que son prix de vente, ça peut être un indice de vente pyramidale illégale», soutient Yves Leclerc de l'OPC.

Ghislaine Beaulieu de l'ACEF Estrie explique, pour sa part, que les systèmes de vente à paliers multiples sont légaux, car ils respectent la loi de la concurrence.

«Ce sont des systèmes de distribution de produits. Un représentant a sous sa responsabilité un nombre de distributeurs. Ceux-ci vendent le produit et remettent une commission à leur représentant. C'est légal, car il y a un produit vendu. Cependant, nous ne faisons pas la promotion de ce type de travail, car le représentant doit souvent travailler beaucoup pour atteindre un salaire respectable», estime Mme Beaulieu.

Sur son site Internet (www.dsa.ca), l'Association de ventes directes du Canada met d'ailleurs en garde contre les fraudes pyramidales. Elle publie la liste des compagnies légales reconnues, soit environ une quarantaine au pays.

Les coûts élevés d'adhésion, l'achat d'un inventaire considérable du produit et le fait que la vente du produit soit secondaire au recrutement de nouveaux vendeurs sont des éléments clés pour reconnaître une pyramide illégale. Prendre son temps, poser des questions, obtenir toute la documentation sur la compagnie, consulter d'autres personnes et faire une enquête pour obtenir de l'information sur la compagnie sont quelques conseils pour éviter de se faire flouer.

«La seule façon de faire de l'argent facilement et sans effort, c'est de gagner à la loterie. Encore, faut-il être chanceux. Alors la population doit demeurer vigilante», estime Yves Leclerc de l'OPC.

Veilleux recherché pour fraude

Il a fait des chèques sans provision

René-Charles Quirion
rquirion@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Jacques Veilleux qui utilise aussi le nom de Daniel Boutin est activement recherché par les enquêteurs du Service de police de Sherbrooke.

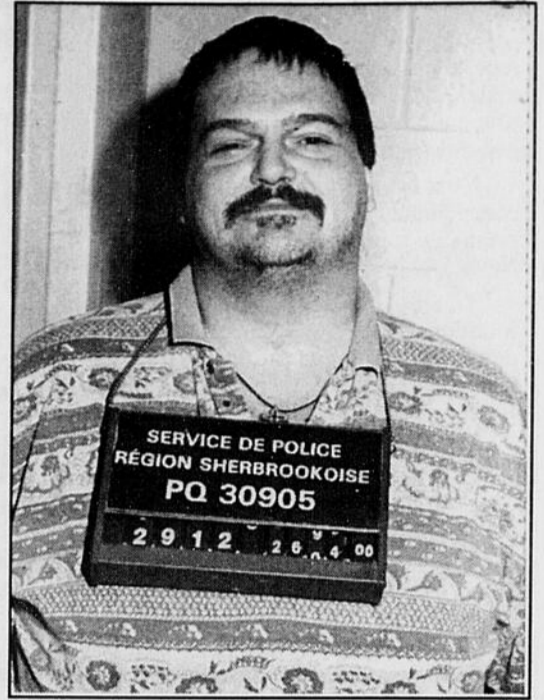
L'homme de 41 ans, bien connu des milieux policiers, se promène dans les dépanneurs de la région afin d'y effectuer des fraudes par chèque. Il se présente dans les commerces pour y acheter divers articles et paie avec un chèque qui excède le montant de ses achats. Ainsi, il se fait remettre la différence en argent comptant. Là où le bât blesse, c'est que Veilleux remet des chèques sans provision pour payer ses achats. De là le mandat d'arrestation pour fraude.

Souvent, Jacques Veilleux prétend connaître le propriétaire pour inciter le commis à accepter son chèque. Pour répéter son stratagème, l'homme utilise plusieurs noms, notamment celui de Daniel Boutin. Jacques Veilleux est recherché depuis plusieurs mois sur mandats par plusieurs corps policiers.

Jacques Veilleux mesure

cinq pieds et sept pouces et pèse environ 250 livres. Il a les cheveux bruns et change souvent son apparence en ce qui trait à ses cheveux. Tout dépendant du moment, il porte ou rase sa moustache et sa barbe.

Toutes informations pouvant faire cheminer ce dossier peuvent être communiquées au département des enquêtes criminelles du Service de police de Sherbrooke au 821-5544.



Jacques Veilleux, 41 ans, est recherché par le SPS.

Carrières et professions

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOI AU CANADA

cyberpresse.workopolis.com

PHARMAPRIX
CLAUDE MEILLEUR
3050, Boul. Portland
recherche
PHARMACIEN(NE)
Temps plein ou partiel
Bonnes conditions
Fermé soirs de fin semaine
S'adresser à :
Claude Meilleur
au (819) 569-9621
ou (819) 566-7530

SECRÉTAIRE JURIDIQUE
avec expérience (droit civil), 32 1/2 heures
Bon français, comptabilité
Word 2000, Outlook
Faites parvenir votre curriculum vitae
avant le 20 mai 2003 à :
FONTAINE, DÉSY, Avocats
a/s Me Alain Désy
220-2050, rue King Ouest
Sherbrooke (Québec) J1J 2E8
alain.desy@qc.ala.com
Télécopieur : (819) 822-2180

Bureau de courtier d'assurances
RESPONSABLE D'UN MODULE RECHERCHÉ
Qualifications nécessaires:
D.E.C. en assurance des particuliers ou équivalent, permis de courtier.
Personne autonome, aimant le service à la clientèle et le travail en équipe.
Poste à temps complet et permanent.
Adressez votre curriculum vitae au:
Casier 149
La Tribune inc.
1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

Nouveau marché à Ayer's Cliff, situé à 10 minutes de Magog et 20 minutes de Sherbrooke.
Boucher demandé
Exigences :
• expérience et compétence requises;
• être diplomate et positif;
• service à la clientèle;
• être propre;
• 40 h/semaine, temps plein.
Demandez Guy
(819) 838-4949
ou envoyer votre C.V. au
1082, rue Main
Ayer's Cliff (Québec)
JOB 1C0

Deragon Ford/Lincoln concessionnaire automobile en expansion recherche actuellement:
UN MÉCANICIEN SÉNIOR
(spécialisé en camions et diesel)
Qualifications professionnelles
- DEP en mécanique ou expérience jugée équivalente.
- Connaissance approfondie de l'automobile (Ford un atout).
- Posséder un permis de conduire valide.
Caractéristiques personnelles
- Avoir le souci de la précision.
- Être capable de se conformer à des exigences de qualité et de productivité.
- Avoir développé des habiletés pour communiquer avec différentes personnes.
- Ouvert à la formation.
- Aptitude pour le travail d'équipe.
Nous offrons un régime de rémunération concurrentiel et un ensemble complet d'avantages sociaux.
Si vous croyez posséder ses qualités, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Sophie-Tanya Lupien au service des ressources humaines. Deragon, 317, rue Principale, Cowansville, (Québec) J2K 1J4. Télécopieur: (450) 263-9271 ou courriel: slupien@deragon.com.
Nous tenons à remercier tous les postulants de leur intérêt. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus aux fins d'entrevue. Le groupe Deragon prescrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

Beaucage
CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC LTÉE
est à la recherche d'un ou d'une
REPRÉSENTANT/REPRÉSENTANTE AUX VENTES
pour le département de camions
Ayant les aptitudes suivantes :
Entregent
Motivation
Souci de la qualité du service à la clientèle
Bilinguisme, un atout
Avec expérience
Nous offrons :
Programme planificateur (plan de pension)
Avantages sociaux
Formation continue
Voiture de compagnie
Veuillez adresser votre curriculum vitae à l'attention de
M. Guy Clavet à l'adresse suivante :
Groupe Beaucage
4339, boul. Bourque
Rock Forest, Québec, J1N 1S4
Courriel : gclavet@grbeaucage.com

AHM Association du Hockey Mineur de Sherbrooke Ouest
L'Association du hockey mineur de Sherbrooke Ouest est à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant :
DIRECTEUR ADMINISTRATIF
La personne devra posséder les qualités suivantes :
• être bilingue;
• posséder de l'entregent et le sens des communications;
• connaissances reliées au hockey seraient un atout.
De concert avec le conseil d'administration, la personne choisie devra remplir les tâches suivantes :
• recherche de commanditaires;
• activités de financement;
• être disponible pour des horaires variables;
• gestion des plateaux de glace.
Rémunération à discuter.
S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae par la poste seulement avant le 20 mai 2003 à l'adresse suivante :
AHMSO
C. P. 6146, Rock Forest
(Québec) J1N 3C8

Étes-vous prêt à vivre une expérience de travail enrichissante dans l'une des plus importantes firmes d'ingénieurs-conseils au Québec? Consultez nos offres d'emplois sur notre site Web
Le Groupe Teknika, firme de 270 employés oeuvrant dans neuf places d'affaires au Québec, est à la recherche de candidats pour combler rapidement les postes suivants à sa place d'affaires de Sherbrooke :
Professionnel de projet en environnement
Poste RH-102
Pour connaître tous les détails de cet emploi, consultez l'onglet «Opportunités d'emploi» de notre site Web. Plusieurs autres postes sont également disponibles dans nos différentes places d'affaires. Transmettez votre offre de service par courriel (rh@groupeTeknika.com), par télécopieur à l'attention des ressources humaines ou par la poste en prenant soin d'y inscrire le numéro du concours, au plus tard le 21 mai 2003, à 16h 30.
Service des ressources humaines
150, rue de Vimy, Sherbrooke (Québec) J1J 3M7
Télécopieur :
(819) 563-8984
Occuper un emploi chez Teknika c'est en partager les valeurs : le RESPECT et le DÉVELOPPEMENT de la personne, l'INTÉGRITÉ, la LOYAUTÉ et le TRAVAIL D'ÉQUIPE.
GROUPE TEKNIKA

CALACS Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel de l'Estrie
Le Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel de l'Estrie (CALACS) est à la recherche d'une
ADJOINTE À L'INTERVENTION.
Fonctions :
• effectuer l'ensemble des interventions requises auprès de la clientèle;
• effectuer des interventions d'urgence auprès des femmes et des adolescentes victimes d'agressions à caractère sexuel;
• offrir accueil, information et référence aux victimes et à l'entourage;
• apporter un soutien à différentes tâches organisationnelles liées aux besoins de l'organisme.
Exigences :
• formation en service social ou en psychologie et/ou trois années d'expérience pertinente en intervention;
• connaissance du réseau communautaire et des groupes de femmes en Estrie;
• connaissance de l'analyse féministe;
• capacité d'organisation, de gestion du temps, d'autonomie, de souplesse, d'initiative;
• capacité à travailler en équipe;
• disponibilité de soir;
• excellente connaissance du français parlé et écrit;
• connaissance de l'environnement Windows, des logiciels Word ou WordPerfect (facultatif).
Conditions :
• poste à temps partiel 15 h/sem., salaire payé selon la politique salariale de l'organisme.
Faire parvenir votre curriculum vitae, au plus tard le 23 mai 2003, à midi, à l'attention de :
Comité de sélection du CALACS de l'Estrie
C.P. 1594, Sherbrooke (Québec) J1H 5M4
ou par courriel à calacs05@aide-internet.org
Seules les candidates retenues pour une entrevue seront contactées.

Offre d'emploi
TECHNOLOGISTE MÉDICAL
Exigences :
♦ DEC en technique de laboratoire médical
♦ Membre de l'OPTMQ ou prêt à le devenir
♦ Expérience en prélèvements sanguins
♦ Bonne connaissance de la langue anglaise
Conditions :
♦ Contrat, temps partiel pour l'été
♦ 20 heures/semaine (5 matins)
♦ Travail en centre de prélèvements
♦ Doit pouvoir se véhiculer
Faites parvenir votre curriculum vitae à :
Madame Renée Gosselin
Novabyss inc.
1335, rue King Ouest,
bureau 300
Sherbrooke (Québec) J1J 2B8
gosselin@novabyss.com



Trois bonnes valeurs familiales

0\$

dépôt de sécurité

Taux de
5,8%

à la location
sur le Pilot et l'Odyssey

Pilot EX 2003

Odyssey LX 2003

À partir de
498\$*

pour une location de 48 mois

À partir de
388\$*

pour une location de 48 mois

Incluant 96 000 km Option 0\$ comptant disponible
Transport et préparation inclus en location seulement

- Moteur V6 VTEC^{MC}, 3,5 litres, 240 chevaux
- Climatisation automatique sans CFC
- Groupe électrique
- Roues de 16"
- Système antivol immobilisateur

Assoit 8 passagers



Pilot EX-L 2003
Illustré



Odyssey LX 2003
Illustré

CR-V LX 2003

À partir de
338\$*

pour une location de 48 mois

À partir de
27 100\$**

Incluant 96 000 km Option 0\$ comptant disponible
Transport et préparation inclus en location seulement

- Moteur 2,4 litres, i-VTEC^{MC}, 160 chevaux
- Climatisation sans CFC
- Régulateur de vitesse
- Freins antiblocage (ABS)
- Groupe électrique
- Radio AM/FM avec lecteur CD/cassette
- Roues stylisées de 15"
- Système RealTime^{MC} à 4 roues motrices
- Système antivol immobilisateur



CR-V EX 2003
Illustré



L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Ces offres portent sur les Pilot EX 2003 (modèle YF1843E), les Odyssey LX 2003 (modèle RL1853PK) et les CR-V LX 2003 (modèle RD7743PL) neufs. Versement mensuel de 498\$ (Pilot EX), 388\$ (Odyssey LX) ou 338\$ (CR-V LX) pendant 48 mois. Versement initial de 4 849\$ pour un total de 28 753\$ (Pilot EX 2003/modèle YF1843E), 4 125\$ pour un total de 22 749\$ (Odyssey LX 2003/modèle RL1853PK) et 3 960\$ pour un total de 20 184\$ (CR-V LX 2003/modèle RD7743PL) ou échange équivalent requis. Première mensualité exigible et, pour les CR-V LX 2003 (modèle RD7743PL), dépôt de garantie de 400\$ exigible. Programme 0\$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12\$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif. **P.D.S.F. sur les CR-V LX 2003 (modèle RD7743PL) neufs. Transport, préparation, frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

Réjean Paré perd son appel

Ce citoyen de Milan qui tente de se faire payer ses traitements de prolothérapie poursuit son combat

Katy Cloutier
MILAN

Réjean Paré a perdu son dernier procès devant le Tribunal administratif du Québec (TAQ) dans sa cause contre la Régie de l'assurance-maladie du Québec (RAMQ). Le verdict de 21 pages a été rendu la semaine dernière.

Ce citoyen de Milan dans la MRC du Granit conteste depuis près de quatre ans maintenant la décision de la RAMQ de ne plus lui rembourser ses traitements de prolothérapie.

«Ça m'a pris par surprise parce que je pensais gagner cette fois-ci et faire partie des cinq pour cent seulement de gens qui gagnent devant le Tribunal administratif du Québec», exprime-t-il.

Réjean Paré va maintenant exarariner de près le jugement afin d'y chercher un vice de procédure. Également, il compte se servir de la lettre que Pauline Marois lui avait fait parvenir en novembre 2000, alors qu'elle était ministre de la Santé, pour qu'il cesse sa grève de la faim qui a duré 18 jours. «Je vais me baser sur la lettre de Pauline Marois qui me disait qu'elle paierait mes traitements.»

Si ses moyens lui permettent, l'homme de 52 ans va tenter de porter la cause devant la Cour supérieure.

«J'aimerais aussi refaire ce procès devant le TAQ, mais sans avocat parce que je connais le système après tout ce temps, et avec l'appui des médias. Sinon, je vais mettre une pression quel que part qui devrait frapper mais qui ne sera pas dans la région, et ça ne sera pas une grève de la faim.»

À la suite d'un accident d'automobile en février 1994, il avait débuté en 1997 des traitements de prolothérapie, qui consistent en une série d'injection

de dextrose, traitements qui ont été remboursés par la RAMQ pendant 18 mois. C'est une intervention du Collège des médecins soutenant que la prolothérapie n'a aucun fondement scientifique qui a provoqué l'arrêt de la couverture par la régie.

Depuis ce temps, M. Paré poursuit en Ontario ses traitements qui lui procurent un soulagement de ses douleurs. L'accident lui a causé une fracture de la colonne cérébrale et des dommages permanents à quatre disques intervertébraux. Il estime la facture à plus de 1500 \$ par mois, qu'il doit défrayer de sa poche.

«Ce qu'on demandait au gouvernement, c'est une somme de 40 000 \$ pour les piqûres pour continuer de les avoir. Ce qui me fâche, c'est que les traitements de physiothérapie et chimiothérapie sont remboursés sans études scientifiques, et ils ne veulent pas rembourser les traitements de prolothérapie.»

«Ma qualité de vie a été augmentée de 70 pour cent depuis que j'ai ces traitements, renchérit-il. Je n'ai plus de maux de tête et les douleurs chroniques sont guéries à 70 pour cent.»



Des gens de soins et d'excellence
Centre hospitalier
universitaire de Sherbrooke
3001, 12e Avenue Nord, Fleurimont
(Québec) J1H 5N4



CENTRE DE
RECHERCHE
CLINIQUE

Diabète

Êtes-vous à risque?

Nous sommes à la recherche de volontaires pour participer à une nouvelle étude clinique d'envergure portant sur la prévention du diabète.

Vous êtes âgé(e) de 55 ans et plus et vous êtes fumeur(euse) ou avec un taux de cholestérol élevé ou un problème d'hypertension ou un excès de poids ou un parent proche vivant avec le diabète...

ou vous êtes âgé(e) de 50 ans et avez déjà souffert de maladie(s) cardiovasculaire(s)?

Si tel est le cas, vous pourriez être qualifié pour cette étude où vous recevrez des conseils qui peuvent vous aider à réduire les risques de développer le diabète.

Équipe du Dr Maheux Information :

346-1110

Caroline Barr, poste 12883

ou Francine Lapointe, poste 12802

MISE AU POINT

Veillez noter les corrections suivantes :

Dans notre cahier publicitaire de la **RÉCLAME PLEIN AIR** de 48 pages en vigueur du dimanche 11 au samedi 17 mai 2003, (CC053F503),

À la page 5, sécateur Craftsman 8 po à contre-lame. La marque de l'article est Companion et non Craftsman.

À la page 8, hamac GÈNES. L'image est incorrecte. L'image annonce un hamac à deux places et cela devrait être un hamac à 1 place.

À la page 13, rabais 30\$. Toupie Craftsman [1/4] po à base fixe N°24514. Rég. Sears 129,99. Prix de solde: 99,99.

Aurait dû se lire : rabais 50\$. Toupie Craftsman [1/4] po à base fixe. N°24514. Rég. Sears 149,99. Prix de solde : 99,99.

À la page 14, remise Arrow FERME ROUGE. Les dimensions de 10x15 sont inexactes. Les bonnes dimensions sont de 10 x 14 pi.

À la page 24, produits solaires Estée Lauder. Serviettes Go Tan pour visage et décolleté. Prix 29,50. Le prix aurait dû se lire : 35\$.

À la page 26, rabais 20%. Tous les maillots de bain à motif sous licence à prix ordinaires pour enfants, en tailles 2-6X. Filles. Rég. Sears 17,99. Ch. Prix de solde : 14,39. Le prix aurait dû se lire : Filles. Rég. Sears 19,99\$. Prix de solde : 15,99.

À la page 27, haut sans manches BHPC pour garçons, en tailles 7-18. Rég. Sears 11,99. Prix de solde: 8,99. Le prix aurait dû se lire : Rég. Sears 14,99\$. Prix de solde : 11,24\$.

À la page 41, ensemble matelas-sommier Sears-o-pedic Sensation série 37544SS. L'article illustré est incorrect.

À la page 46, offre quotidienne du mercredi 14 mai, rabais de 40% sur chaussures et sandales Jessica à prix ordinaires pour femmes. Rég. Sears 49,99. Paire. Prix de solde 29,99. Aurait dû se lire : Rég. Sears 29,99-49,99. Paire. Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvenient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS 097095

L'abbé Jolicoeur retrouve le sourire

Jean-Paul Ricard
jricard1@latribune.qc.ca
SHERBROOKE



L'abbé Robert Jolicoeur espère quitter l'hôpital bientôt.

Robert Jolicoeur a maintenant quitté les soins intensifs pour se retrouver au département des soins intermédiaires. Il espère pouvoir quitter l'hôpital cette semaine, mais c'est loin d'être assuré.

Il devait recommencer à manger un peu lundi mais il a en a été incapable. Même le bouillon de poulet ne passait pas et son moral en a pris un coup, mais il a dû réaliser qu'il a été opéré il y a une semaine à peine.

On devait lui enlever les solutés et le sérum lundi, mais il a fallu lui injecter du gravol par intraveineuse pour combattre les nausées.

Hier, il a été capable de garder le peu de nourriture qu'il a avalé. C'est bon signe, mais il reste beaucoup à faire.

«On peut tout de même dire que ça va beaucoup mieux. Le pire est passé et il a même recommencé à sourire. C'est bon signe. Lundi soir, il nous a demandé de lui laver les cheveux», confie l'homme d'affaires André Gingras qui, avec son épouse Louise, s'occupent du curé Robert Jolicoeur depuis le début de son hospitalisation.

Quand il obtiendra son congé de

l'hôpital, il entreprendra une période de convalescence de quatre mois au Pavillon Racine.

L'Événement Traction Intégrale



LOUEZ LA SUBARU OUTBACK
ÉDITION ANNIVERSAIRE POUR

389 \$*
PAR MOIS
PRIX INCROYABLE !



OUTBACK® H6
ÉDITION ANNIVERSAIRE 2003

- Traction intégrale à prise constante
- Transmission automatique
- Moteur "boxer" H6-3.0L DOHC, 6 cylindres
- Volant et levier de vitesses gagnés de cuir
- Et plus encore...

NOUVEAU!
Informez-vous du
PLAN DE PROTECTION
SUBARU

LOUEZ LA SUBARU FORESTER X 2003 POUR

319 \$*
PAR MOIS



FORESTER® X
2003

- Traction intégrale à prise constante
- Moteur "boxer" 2,5 litres - 165 ch
- Freins ABS aux 4 roues
- Transmission manuelle à 5 rapports
- Et plus encore...

www.subaru.ca

Estrie Auto Centre

4367 boul. Bourque - Rock Forest

(819) 564-1600

SUBARU
L'atTraction intégrale™

* Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Comptant 3 895\$ pour le modèle Outback H6 Édition Anniversaire 3D2RA6 et pour le modèle Forester X 5 vitesses 3J1QW, ou échange équivalent. 20 000 km par année, 8¢ du km excédentaire. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurances, taxes sur les pneus neufs et autres taxes en sus. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location pour le modèle Outback H6 Édition Anniversaire 3D2RA6 est de 4 994,55 \$ taxes incluses; pour le modèle Forester X 5 vitesses 3J1QW est de 4 914,03 \$ taxes incluses. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation de crédit par «Compagnie de Service de Financement Automobile Primus Canada». Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru.